

Briuselis, 2020 m. kovo 4 d.
(OR. en)

6546/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0037 (NLE)

PECHE 55

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2020 m. kovo 4 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 87 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Baltijos jūroje ir kituose vandenyse galimybėmis, ir ištaisomos bei iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 87 final.

Priedama: COM(2020) 87 final



Briuselis, 2020 03 04
COM(2020) 87 final

2020/0037 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejojimo Baltijos jūroje ir kituose vandenyse galimybėmis, ir ištaisomos bei iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejojimo Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Tarybos reglamentas (ES) 2019/1838, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės, turi būti iš dalies pakeistas, kad žvejybos neršto metu draudimo laikotarpiais būtų galima moksliniais tikslais žvejoti tam tikrų dviejų išteklių menkes. Tarybos reglamentu (ES) 2020/123 2020 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams. Šios žvejybos galimybės jų galiojimo laikotarpiu paprastai keliskart iš dalies keičiamos.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Siūlomos priemonės yra parengtos atsižvelgiant į bendros žuvininkystės politikos tikslus ir taisykles bei dera su Europos Sąjungos vykdoma darnaus vystymosi politika.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Siūlomos priemonės yra suderinamos su kitomis Sąjungos politikos sritimis, visų pirma su aplinkos srities politika.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šio pasiūlymo teisinis pagrindas yra Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

Sąjungos prisiimti tausaus gyvųjų vandens išteklių naudojimo įsipareigojimai yra susiję su naujojo pagrindinio BŽP reglamento 2 straipsnyje nustatytais įpareigojimais.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, kaip nurodyta Sutarties 3 straipsnio 1 dalies d punkte. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, nes BŽP yra bendroji politika. Pagal Sutarties 43 straipsnio 3 dalį Taryba privalo priimti žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo priemones.

- **Priemonės pasirinkimas**

Siūloma priemonė – reglamentas.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Pasiūlyme atsižvelgiama į suinteresuotųjų šalių, patariamųjų tarybų, nacionalinių administracijų, žvejų organizacijų ir nevyriausybinių organizacijų pastabas.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pasiūlymas grindžiamas Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) mokslinėmis rekomendacijomis.

- **Poveikio vertinimas**

Žvejybos galimybių reglamento taikymo sritis apribota Sutarties 43 straipsnio 3 dalimi.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Siūlomos priemonės poveikio biudžetui neturės.

5. KITI ELEMENTAI

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Siūlomais pakeitimais siekiama iš dalies pakeisti Tarybos reglamentus (ES) 2019/1838 ir (ES) 2020/123, kaip išdėstyta toliau.

Siekiant užtikrinti, kad nerštas nebūtų trikdomas ir taip pagerėtų išteklių pasipildymas, Tarybos reglamentu (ES) 2019/1838 dviem Baltijos jūros menkių ištekliams neršto laikotarpiu nustatyti žvejybos draudimo laikotarpiai. Tuo pat metu šiais žvejybos draudimo laikotarpiais labai svarbu sudaryti sąlygas atlikti mokslinius tyrimus. Jei duomenų laiko eilutė nutrūktų, tai turėtų labai neigiamą poveikį moksliniam išteklių vertinimui, kuriuo remiantis nustatomos žvejybos galimybės.

Paprastieji tobiai yra trumpai gyvenančių žuvų rūšis. Mokslinės rekomendacijos dėl šios rūšies teikiamos antroje vasario mėn. pusėje, o žvejyba prasideda jau balandžio mėn. Tarybos reglamente (ES) 2020/123 nustatytas šių žuvų bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) yra nulinis. Todėl tas kiekis turėtų būti pakoreguotas remiantis naujausiomis mokslinėmis ICES rekomendacijomis.

2019 m. liepos 1–5 d. 6-ojoje eilinėje sesijoje Susitarimo dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA) šalys priėmė sprendimą dėl dugninės žvejybos priemonių ir žvejybos pastangų apribojimo susitarimo rajone. Toje sesijoje sutartos priemonės turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais. Dabartinės įgyvendinimo priemonės turi būti atnaujintos atsižvelgiant į susitikime sutartas priemones.

2019 m. lapkričio mėn. metiniame susitikime Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (ICCAT) priėmė sprendimą dėl naujų įpareigojimų teikti duomenis apie tropinius tunus. Reikalaujama, kad valstybės narės kas mėnesį perduotų tam tikrų laivų sužvejotų didžiausių tunų, gelsvauodegių tunų ir dryžųjų tunų laimikio duomenis. Tos priemonės turi būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais ir atitinkamos nuorodos turi būti įtrauktos iš dalies pakeičiant Reglamentą (ES) 2020/123.

- **Konsultavimasis su Jungtine Karalyste**

Kadangi šis reglamentas turi būti priimtas pereinamuoju laikotarpiu, numatytu Susitarime dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, Komisija konsultuosis su Jungtine Karalyste pagal to susitarimo 130 straipsnio 1 dalį.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Baltijos jūroje ir kituose vandenyse galimybėmis, ir ištaisomos bei iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2019/1838¹ nustatytos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės. Jame nustatyti dviejų Baltijos jūros menkių išteklių žvejybos neršto metu draudimo laikotarpiai. Kad būtų galima atlikti mokslinį šių išteklių vertinimą, itin svarbu užtikrinti nepertraukiamas palyginamų duomenų apie žuvų išteklius laiko eilutes. Todėl tikslinga atitinkamu žvejybos draudimo laikotarpiu leisti žvejybos operacijas vykdyti išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241² 25 straipsnyje nustatytų sąlygų. Todėl Reglamentas (ES) 2019/1838 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) 2020/123³ 2020 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams;
- (3) 2019 m. liepos mėn. metiniame susitikime Susitarimo dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA) šalys priėmė sprendimą dėl dugninės žvejybos priemonių ir žvejybos pastangų apribojimo susitarimo rajone. Šios priemonės į Sąjungos teisę perkeltos Reglamentu (ES) 2020/123. Tačiau reikėtų padaryti papildomų pakeitimų

¹ 2019 m. spalio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1838, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/124 nuostatos, susijusios su tam tikromis žvejybos kituose vandenyse galimybėmis (OL L 281, 2019 10 31, p. 1).

² 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (OL L 198, 2019 7 25, p. 105).

³ 2020 m. sausio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/123, kuriuo 2020 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 25, 2020 1 30, p. 1).

siekiant užtikrinti, kad įgyvendinimo taisyklės tinkamai atspindėtų SIOFA priimtus sprendimus. 2019 m. liepos mėn. metiniame susitikime SIOFA šalys patvirtino penkias laikinas saugomas teritorijas, kuriose žvejybos laivams taikomos specialios taisyklės siekiant apsaugoti bentoso ekosistemas;

- (4) Reglamente (ES) 2020/123 nustatytas paprastųjų tobių ištekliams ICES 2a bei 3a kvadratuose ir ICES 4 parajonyje taikomas bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) lygus nuliui. Paprastieji tobiai yra trumpai gyvenančių žuvų rūšis; Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) atitinkamas mokslines rekomendacijas dėl šios rūšies teikia antroje vasario mėn. pusėje, o žvejyba prasideda balandžio 1 d.;
- (5) ICES 2a bei 3a kvadratuose ir ICES 4 parajonyje taikomi paprastųjų tobių laimikio limitai turėtų būti iš dalies pakeisti atsižvelgiant į 2020 m. vasario 27 d. ICES paskelbtas naujausias mokslines rekomendacijas;
- (6) 2019 m. lapkričio mėn. metiniame susitikime Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (ICCAT) priėmė sprendimą dėl naujų įpareigojimų teikti duomenis apie tropinius tunus. Reikalaujama, kad valstybės narės kas mėnesį perduotų didžiausių tunų (*Thunnus obesus*), gelsvauodegių tunų (*Thunnus albacares*) ir dryžųjų tunų (*Katsuwonus pelamis*), sužvejotų Atlanto vandenyne didelių ūdomis žvejojančių laivų (kurių bendrasis ilgis ne mažesnis kaip 20 m) ir gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų, laimikio duomenis. Kai laimikis pasiekia 80 % kvotos, reikalaujama, kad valstybės narės šių laivų sužvejoto laimikio duomenis perduotų kas savaitę;
- (7) minėtos priemonės turi būti įgyvendintos Sąjungos teisės aktais atitinkamai iš dalies pakeičiant didžiausių tunų ir gelsvauodegių tunų BLSK, taikomų Atlanto vandenyne, lenteles, nustatytas Reglamente (ES) 2020/123. Nors Reglamente (ES) 2020/123 nėra nustatytas dryžųjų tunų BLSK, šios rūšies pavadinimus būtina įtraukti į atitinkamas lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lenteles įpareigojimų teikti duomenis tikslu;
- (8) todėl Reglamentas (ES) 2020/123 turėtų būti atitinkamai ištaisytas ir iš dalies pakeistas;
- (9) reglamentuose (ES) 2020/123 ir (ES) 2019/1838 nustatyti laimikio limitai taikomi nuo 2020 m. sausio 1 d. Todėl šiuo keitimo reglamentu įvestos nuostatos dėl laimikio limitų taip pat turėtų būti taikomos nuo tos datos. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, nes atitinkamos žvejybos galimybės dar neišnaudotos;
- (10) remdamasi Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos 130 straipsnio 1 dalimi, Komisija konsultavosi su Jungtine Karalyste,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Reglamento (ES) 2019/1838 pakeitimai

Reglamento (ES) 2019/1838 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamento (ES) 2020/123 ištaisymas

Reglamento (ES) 2020/123 46 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„46 straipsnis

Duginės žvejybos apribojimai

Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai, žvejojantys SIOFA susitarimo rajone:

- (a) apribotų savo metines duginės žvejybos pastangas ir (arba) laimikį iki tų metų, kuriais jų laivai vykdė veiklą tame rajone, vidutinio metinio lygio reprezentatyviu laikotarpiu, kurio duomenys yra pateikti Komisijai;
- (b) neplėstų duginės žvejybos (išskyrus žvejybą naudojant ūdas ir gaudykles) pastangų teritorinio paskirstymo, t. y. neviršytų tų rajonų, kuriuose jie žvejojo pastaraisiais metais, ribų;
- (c) neturėtų leidimo žvejoti laikinosiose saugomose teritorijose *Atlantis Bank*, *Coral*, *Fools Flat*, *Middle of What* ir *Walter's Shoal*, kaip apibrėžta IK priede, išskyrus atvejus, kai žvejojama naudojant ūdas ir gaudykles ir kai tenkinama sąlyga, kad žvejojant tose teritorijose laive visada būtų mokslinis stebėtojas.“

3 straipsnis

Reglamento (ES) 2020/123 pakeitimai

„I, IA, ID ir IK priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento II priedą.“

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2020 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas